

# BÉTSI MAGYAR KURIR.

Nr. Indúlt: Pénteken, September 5-dikén, 1834. 20.

## SPANYOL ORSZÁG.

Gareilly Maria Miklós Justiz Miniszter tudósításának, melyet a' Királynéhoz küldött, folytatása: „Mivel pedig Luiz Fernando de Cordova azt telyesíteni magát vonaglotta, az Infant így szóllott hozzá: „Jól teszed, jól van, eredj! 's öt levelet adott néki által. Kettő a' Királynéhoz vólt intézve. Az egyikben sajnálását jelenti Don Carlos, hogy a' parantsolatnak nem engedelmelkedhetik, a' másikban Spanyol Királynak nyilatkozatja magát. A' harmadik Don Francisco Infant-hoz intéztetett, illeténképpen: „Eljött a' szempillantás, mellyben abbeli nyilatkozásom, abban az esetben, ha testvérem sérjfi maradék nélkül múlik ki e' világból, telyesedést nyerend; remény'em, hogy Te jussaimban az önn magadédat, és fiaidédat el fogod esmereni. A' negyedik Don Sebastian Infant-hoz hasonló értelemben. Az ötödikben Zea Bermudez Miniszternek 3 Decretumot küldött, úgy, mint Király, 's még hozzá elébbi Protestatióját. Ezen — Santarem hól Oct. 4-kén 1833-ban költ Decretumok, a' Minisztereket, Tanátsosokat, General kapitányokat, és minden más tisztviselőket megerősítik. Midőn Ő Felsége ezt megtudta, Miniszteriumának tanátsából megparantsolta Lisbonában lévő követjének, jelentené ki Don Carlosnak, hogy ő (Don Carlos) vakmerő viselete által, mint Felségsértő, mint a' békességnek háborgatója meg vagyon helyegezve, 's azért személyét, és vagyonát, minden — ama bünnel öszve

kötött büntetések érne fogják, mihetyt lábát Spanyol birtokra teszi. A' követ, ki Báró Ramefort kíséretében hozzá ment, ezt értésére adta. „Most már mindent tudok, felele Don Carlos, majd meglátjuk, kinek jussai érnek többet, én is fenn fogom tudni tartani a' magaméit.“ Most már kötelelességem Felségedet, és a' Corteseket az egész dolog felől felvilágosítani, és fő figyelmeket azon tettekre függeszteni, mellyek az éppen mondottakat majd megelőzték, majd követték. Ugy látszik, a' Prinz nem magától munkálódott, hanem egy pártos résznek közönséges plánjaival szoros öszveköttetésben vagon. Azon lázzasztó írás illy ízím alatt: Spanyol Ország, Egyesség, és Vigyázat.“ — melly titkon nyomtatódott, 's 1825-ben rakásonként osztogatott ki, az 1826-ki és 1827-ki anarchiai tanítások, és a' nyughatatlanságok, mellyek éppen akkor törtek ki, midőn Don Carlos (önn gondolkozása szerint) az uralkodásra következett, bizonyságul szolgál, hogy ama pártos rész, a' kormányt, ha másképpen nem lehet, Felséggyilkolás által is, magához akarta ragadni. Hiteles íróványokból is meglehetne mutatni, ha ezek el nem sikkasztattak volna, hogy ama merészletek oda tzeloztak, hogy Don Carlos a' thrónusra emeltessék, 's Felséges testvére, vagy leköszönésre kényszeríttessék, vagy a' thrónustól erőszakkal megfosztassék. Don Carlos mind azon nevében véghez vitt undokságokat békével türte, 's azok ellen soha sem protestált, noha betsü-

lete, és az Országnak nyugodalma, parantsolólag kívánták Tőlle. Miután tehát halgatása által a' pártos felt, még inkább felkiszította, végre állortzáját minden tsürés tsavarás nélkül letette, a' midőn a' Cortesek határozatainak ellenére, magát Királynak esmértette el. A' lázzadáskori, 's később a' polgári háborúkori együtt munkálódása megtetszik nem csak abból, a' mit az egész világ tud, hanem hiteles iroványokból is. A' Gvardai kirabolások alkalmával elszedett iroványok részszerint útásítások a' Provintziák fellázasztására, és adók felemelésére, részszerint bizgatások elszökésre, és kinevezések Status hivatalokra, és méltóságokra, végre pedig parantsolatok a' Királynénak hív maradott személyek vagyonaik behúzására. — Mind ezekből világosan kiséül, 1 ször Hogy Don Carlos Maria Isidro de Bourbon, halgatása által, a' Statusban előbb támadt lázzadást segítette. 2 or Hogy miután a' Korona Felséged legidősbik leányára szállott, vonogatta magát azt elesmérni, és így magát Királyának és Urának elleneszegezte. 3 ször Hogy büntetést érdemlő nyilatkozások által, kárhozatos viselete mellett megmaradt. 4-er Büneit az által tetézte, hogy a' hív alattvalókat elpártolásra nógatta, 's kezekbe fegyvert adott. Miután határszélünk-ről, és Portugalliából, Felséged seregének vitészege által elüzettetett; és egy szövetséges Országban keresett menedéket, a' négyszeres Tractatusban olly feltétel alatt ígértetett Néki esztendei fizetés, ha kárhozatos plánjival felhagyand: úgy de ez a' megvakított Prinz visszaütásította a' kedvező ajánlásokat, 's azolta tselszövek által vezetettve, ismét hátorkodott Spanyol Országba belépni. Azért eljötta' szempillantás, mellyben a' törvénynek egész ereje szerént Rebellisnek tekintessék.

Már századok folytak le, miolta a' törvény kinyilatkoztatá, hogy a' legnagyobb, és büntetésre legméltóbb árulás az légyen, mellynek tzélja, a' törvényes Uralkodót megbuktatni. Ennek büntetése halál, és jószágainak elvesztése. A' törvény hozzá teszi, hogy a' férjfi maradékok soha se juthassanak nemességre, vagy más méltóságra: megfosztja ezeket Szüleik örökségétől, 's csak a' leány maradékoknak enged egy részt az Atyai örökségből. Nints rendszabás, melly Don Carlosnak, 's gyermekeinek helyzetére inkább alkalmaztathatnék. Hijában hivatkozni a' jelen század szelídebb szellemére, melly nem akarja, hogy a' bünös Szülék fejekre mondott büntetés, az ártatlan gyermekeket is érje. Felséged az új törvény javallatjában, ez utóbbi principiumot, melly mind a' józan Moralal, mind a' felvilágosodott Politikával megegyezik, jóvá méltóztatott hagyni, úgy de a' jelen esetben másképpen van a' dolog. A' Koronának a' nép javával szoros öszvefüggésben lévő állandósága azt kívánja, hogy minden, a' mi nem a' közönséges törvényt, hanem a' korona örökséget illeti, más lábra tétessék. Ezen alapul ama határozat, mellyet Felséged a' thrónusi beszédben méltóztatott kihirdetni, hogy tudniillik a' Don Carlos t illető kérdés a' Cortesek elibe terjesztessék megfejtésül. A' nemzetnek, és thrónusnak egyessége, illy fontos dolognál, minden részrehajlás, és bosszú gyanúját eltávoztatja, 's a' hozandó ítéletre, a' törvényesség bélyegét fogja nyomni. A' Statusok parantsoló törvények által, önn megtartásoknak, és nyugodalmoknak szükségére, olly rendszabást kívánnak, melly a' jól organizált Statusok principiumaival megegyezik. Hijában győzedelmeskednének Felséged katonái a' lázzadókon, hijában

fogna Felséged, a' Cortesekkel egyetértőleg, javításokat tenni az Országban: semminek sem volna állandósága, ha csak legkisebb remény is sugárzanék, hogy a' lázzadó Printznek maradékai, egykor a' Koronát fejekre teendik. A' Printznek barátjai tiszteletet, és engedelmességet fognak színelni Felséged eránt, de a' mellett titkon Anarchiai ideákat terjésztetni, melyek a' Kormányhatóságnak morális erejét megrázzák, bizodalmatlanságot, és a' Legitimitásnak legbuzgóbb védelmezői közt egyenetlenséget szülnék, 's ezen eszközök által részszertinti Reactiót készítgetnek előre, míg végre közönséges Reactió áll be, 's a' lázzadók kárhuzatos tzeljokat elérik. A' dolgoknak illy helyzetében Felséged, a' Cortesek elibe terjesztheti Don Carlosnak ügyét, 's nékiek javallhatja; nyilatkoztassák ki világosan, hogy ez a' Printz, és minden maradékai a' Spanyol korona örökségből ki vagynak zárva. (Aláírás.) Nicolas Garelly Justiz Minister. Rio Frio Aug. 5 kén 1834.

A' Procuradoresek Aug. 9 kén tartott Ülésekben, Martinez de la Rosa Spanyol Ország külső viszonyairól tudósított. Ő Felsége a' Királyné úgymond, megelégedvén avval, hogy nem csak az, ki a' Spanyol koronát bítangolni szándékozott, hanem az is, ki ennek segedelmet nyújtott, Portugalliából kiüzettetett, világosan megbizonyította, hogy a' Nemzet elgyengítéséért, 's ennek nyomorúságban való süllyesztéséért, a' felelet terhe azt nyomja, a' ki éppen minden tsürés tsavarás nélkül kinyilatkoztatá, hogy bétület vágyának ezen Ország békességét, és nyugodalmát is feláldozza. Ő Felsége, im e' kárhuzatos reményeket meg fogja tudni semmisíteni, 's a' Cortesek, úgymint a' Nemzet érzelmének hívtolmátsai segíteni fogják idvességés igyeke-

zetében. A' Londoni Egyesség előtt, és után folyt alkudozásokban, a' Királyné Felséges Szövetségeseitől, a' Frantzia, és Nagy Britanniai Királyoktól, újabb jeleit nyerte a' barátságának, 's Don Carlosnak utóbbi próbája, titkos elszökése azon Országból, mellyben menedéket keresett, a' Provintziákban személy szerinti bizgatása, még erősebbé teszlik, a' Hatalmasságok közt kötött Egyességet. A' Frantzia Kormány nem enged többé fegyvert, 's ruhát szállítani a' lázzadóknak, a' Nagy Britanniai Király pedig néhány hadihajókat küldött a' tenger éjszaki részére, hogy a' Rebelliseknek küldendő minden segítséget elfogjon. A' Portugalliai Királyné is mindent ajánlott, és kinyilatkoztatta, hogy mihelyt a' környüállások szükségessé teszlik, azonnal segítséget küld Spanyol ország számára. Mind ezeket Ő Felsége szükségesnek tartá kihirdetni, noha meg van a' felől gyözödvé, hogy a' Nemzet szerénysége, hűsége, és bátorsága, minden külső segedelmet szükségtelenné teend. Miután a' Miniszter kijelenté, hogy Dánia, Svétzia, Belgium, a' Marokkói Sultán, és az éjszak Amerikai egyesült Státusok, az új Kormányt elesmerték, így szóllott: „A' Bétsi, Sz. Pétervári, és Berliui Udvaroknak soha sem volt tzeljok, pusztá Spanyol kérdésbe avalkozni, és kinyilatkoztaták, hogy Spanyol Ország békességében, és szerentséjében nagy részt vesznek, 's a' régi viszonyok felbenszakasztását, csak ideigvalónak tartják. Még a' Római Udvarral vannak némely nehézségek, melly mind ekkoráig el nem esmérte Ő Felsége Kormányát, de legközelebb vett bizonyos közlések után, ezt is lehet reménylhetni. A' Spanyol Cabinét sokáig el nem akarta esmerni a' Braziliai Tsászárságot, de miután Ő Felsége tanátsosnak tar-

totta, Dona Maria da Gloriának  
 elesmérését, tehát legközelebb II-dik  
 Dom Pedrót is elesmerte Brazíliai  
 Tsászárnak, és e' szerint két ágnak  
 politikai viszonyai még szorosabbak  
 lettek. Ez az elesmérés mind a' két Or-  
 szág kereskedési viszonyaira kedvező-  
 leg fog hatni. Ezután a' Miniszterium  
 egy — Spanyol Ország, és az egyesült  
 Statusok között helyre állott Egyességet  
 közölt 12,000,000 Realra nézve, mel-  
 lyel amaz, ennek tartozik, — a' mi  
 után az Ülés eloszlott.

(Moniteur.) A' Cholera Sarago-  
 sában kiütött, és felette pusztít, mind-  
 azáltal a' tisztviselők által tett rendsza-  
 bások mellett, a' békesség meg nem  
 zavartatott.

(Journal des Debats.) Azt mond-  
 ják, hogy a' négyszeres Tractatushoz  
 adandó pótléktzikkelyek már készen  
 vagynak. Ezen tzikkelyek leginkább  
 azt tartják, hogy megakadályoztassék,  
 ne hogy a' Praetendensnek segedelem  
 szállítódjék a' tengeren. Ez a' záradék  
 leginkább Frantzia, és Angoly Ország-  
 got illeti. Azt is hozzá tészik, hogy  
 ha abban az esetben, ha beavatkozás  
 szükségesnek találtatnék, ezen záradék  
 telyesítése Portugalliára esnék. Madrid-  
 ból költ levelek úgy szóllanak a' Por-  
 tugallus segítségről, mint már kitsinált  
 dologról, 's azt állítják, hogy Estr-  
 madurában már 4000 ember talpon  
 áll, — többnyire mind öreg, tapaszt-  
 alt, és sok viszontagságot kiállott le-  
 gények, azért, kivált Nyugoti Bisca-  
 yában jó szolgálatot lehet tőlök várni.

(Indicateur Bordeaux.) Az a' hír  
 szárnyallik, hogy ÓCasztília 3  
 Navarrai Osztály nyomult bé. Bizonyos-  
 nak tartatik, hogy Mina General is-  
 mét kinyilatkoztatta, hogy ha Spa-  
 nyol Országba külső segedelem érke-  
 zik, ő első leszsz, a' ki azt a' vitéz Spa-  
 nyolokkal egyetértőleg visszaveri, és

hogy egész Spanyol Ország Don Car-  
 los kezébe esik, ha a' Királyné Kor-  
 mánya illy lépést téssen. Meg nem  
 foghatjuk, miként nézheti el a' Politzia,  
 hogy Don Carlosnak majd mindennap  
 hordják a' lovakat, és fegyvereket vi-  
 lágos nappal a' városon keresztül.

## SVÉTZIA ÉS NORVÉGIA.

Éjszaki német lapok Stockhol-  
 mól jelentik: „A' Cholera a' többek kö-  
 zött Venersborgban, Borásban,  
 és Christinehammban kiütött. Teg-  
 nap Gothenburgból, Gróf Rosentől  
 egy Kurír érkezett, azt tudakoz-  
 ván, vallyon a' környéken nem kell e'  
 a' veszteglő intézeteket felfüggeszteni,  
 a' mennyiben az élelemnek szállítása  
 megakadályoztatik. Magános levelek  
 5000 re tészik azon lakosok számát, kik  
 a' várost elhagyták.

## NÉMET ORSZÁG.

A' Braunschveigi Karok, és Ren-  
 dek Aug. 15 kén a' Hannoverai Király-  
 sággal kötött, 's a' Kormány által elő-  
 terjesztett költsönös Kereskedési Egyes-  
 séget elfogadták, de olly feltétel alatt,  
 hogy Hannovera a' vámot leszállítsa.  
 Mivel pedig a' Hannoverai Kor-  
 mány, éppen az ellenkező feltétel alatt  
 kíván Egyességet, úgy látszik, hogy  
 nehezen lesz valami a' dologból.

## TÖRÖK ORSZÁG.

Konstántzinápoly Aug. 12 dikén.  
 Mehmed Ali, Jul. 2kán Jaffába  
 érkezett seregével, 's ott a' Drusok  
 Fejedelmek fíjával Emir Beschirrel  
 alkudozásokba ereszkedett. Ibra-  
 him Basa azomban még mindég Jeru-  
 zsalembe van kerítve a' Rebellisektől,  
 úgy hogy Attyával Mehmed Alival  
 öszveköltetésben nem lehet. Más hírek  
 szerint Ibrahim Basa Jaffában va-  
 gyon, 's Naplust, úgymint a' lázza-

dás közép pontját megtámadni szándékozik. Ennek hallására Naplusi lakosai magokat önként 'alávetették a' hódolónak, de fegyverek kiadásában meg nem egyeztek.

A' Görög Országi Király Ő Felségének Követje a' fényes Portánál, Zographo Ur, a' Nagyvezérnek átadta audientzia közben meghitteltető levelét, a' miután a' Porta Minisztereknek udvarolt.

A' Samosi ügynek tökéletesen vége vagyon. Az egész sziget hódol a' Szultánnak, 's Lykur g Logothet, a' lázzadás feje, barátjaival együtt kiköltözött Samosból.

### B E L G I U M.

Jelenleg mind azon esküdtek, vizsgálat alatt vagynak, kik a' Brüsseli kitsapongásban részt vett személyeket szabadoknak nyilatkoztatták.

(Independant.) General van Halen, ki az utóbbi Madridi öszveesküvésben részt vett vólt, vonakodott a' Belga Agens megegyezése nélkül a' vallatás alkalmával elibe tett kérdésekre felelni: ennek következtében a' határszélég kísértetett.

(Moniteur.) Belgiumba 1814-dik esztendőtol fogva 85-an vándoroltak bé, kik az Alkotvány 453 dik tikkelyénél fogva született Belgáknak tekintetnek.

### FRANTZIA. ORSZÁG.

A' Király, a' belső Miniszterium tudósítása következtében, hogy a' Királyságban az öszveköltetés tökéletes legyen, ezen tziel elérése végett Biztosságot nevezett ki földes urakból, földmívelőkből, tisztelkből, és földmérők-ből, melly munkáját bévégezvén, törvényhozás végett azt a' Kamara elibe terjesztendi.

Aug. 28 kán Armand Carrel, úgy-mint a' National szerkeztetője törvényssék elibe idéztetett, mivel egy tikkelyben, sértegető kifejezésekkel

élt (mint vádoltatott!) a' Királyné, Hertzeg aszszonyok, sőt maga ellen a' Király ellen is. Carrel Ur védelmezte magát, — a' midőn ártatlannak nyilatkoztatván, számos barátoktól körülve eltávozott.

### B É T S.

A' Brünni Ujság szerőnt a' Felséges Tsászár és Tsászárné Aug. 30-dikán délután szerentesen megérkeztek Brünnebe, a' hol a' lakosoknak kitünő élékény örömjeleivel fogadtattak.

### M A G Y A R O R S Z Á G.

Po'son Sept. 1-napján. Egynehány hét lefolyta után tegnapelőtt Aug. 30-kán tartatotta a' 251-dik országos elegyes ülés, mellyben Ő Felségének az urbéri munkálatokra Aug. 28 kán költ kir. Leírata felolvastatott, 's kinyomtatatni rendeltetett. A' Ttts KK és RR. naponként tartott kerületi üléseikben a' tizedekről szóló XXV tikkelyt elvégezték.

Szabad kir. Buda városának rendes orvosa 's a' Pesti fő-oskola karának egyik érdemes tagja Tek. Krámer Jó'sef Aloiz Ur (született Budán 1760 Apr. 4-dikén; orvos doctori borostyánnal díszesítetett 1784. Aug. 28-dikán) orvosi terhes pályájának félszázados innepét érte el folyó Aug. 28 dikán. E' történet ritkaságát örömmel használván az említett fő oskolának tek. orvosi Kara, folyó esztendő Jul. 25 kén tartott ülésében meghatározta, hogy a' szenyvedő emberiség ápolásában 50 esztendőket fáradatlanul töltött fentebb tisztelt orvos doctor Ur új diplomával tiszteltessék meg. — Ezen diplomát az orvosi karnak egy öt tagból állott jeles küldöttsége, ugyan azon Kar t. cz. dékánjának vezérlése mellett folyó Aug. 28-dikán adta által a' félszázados öröm ünnepére vidám erőben 's egészségben eljutott öszkorú társ-tagnak.

**Munkáts Aug. 23. Főtiszt. Lauren** csi k Keresztély Szaboltsi prépost, Bereghi fő-esperest, és Munkátsi plebános Ur nints többé! E' hónap 19 dikén déli 19 1/2 óra tájban, a' tsakkevéssel azelőtt Szathmárból hozzá érkezett kedvelt vendégével, még ebédhez ülte előtt nyájasan beszélgetvén, rögtöni 'rosszszüllétről panaszolkodva, böltsesség, és tudománnyal társított éltnék 67 dik, papságának 43 dik eszt. ben guta sujtattan roskadt le. A' lehetőleg sietve oda érkezett orvosoknak egyéb dolgok nem lehete már, mint a' guta ütés halálos végzete felé való feltartatlan menetele munkátlan, 's szomorú tanújának lenni. A' boldogult 17 esztig vala helybeli plebános, és 16 esztendeig viselte a' Beregi fő esperestséget; 21-dikén délután takarítottak el tetemei illó pompával a' templom sirboltjába.

**Torontálban** legközelebb közgyűlés alkalmakor, az öt helységből álló Bánlaki uradalom résziről azon nyilatkozás tétetett: hogy minden az uradalomhoz tartozó helység tanítójának, vallás-különbség nélkül, kik az oskolákban a' magyar nyelvet sikerrel fognak tanítani, az uradalom pénztárából, évenként 50 vto fr. toldalék fizetés van rendelve, 's ezenfelül azon tanítónak, ki e' tekintetben 3 esztendő alatt leginkább kitüntetné magát: érdemdíj gyanánt külön 1000 fr. kitűzve.

## ERDÉLY.

**Kolozsvár.** Az Augustus 21-kén tartatott országos ülésben beléven már végezve az országgyűlési elnök hitformája iránt folyt tanátskozások, más nap (22) tartott országos ülésből küldöttség neveztetett ki fogaras vidéki fő kapitány gróf Nemes János Ur vezérlése

alatt, melly a' kinevezett országgyűlési elnököt, Nopcsa Elek Ur Ö Exját tisztelettel hívná meg, hogy az Országgyűlése teremében megjelenvén, a' KK és RR. között az elnöki hitet tennéle. — Ezen fényes küldöttség tisztében eljárván, tsak hamar visszatért, 's a' fenntisztelt elnök úr ö exjától következő írásbeli választ hozott: Mély tisztelettel és háláda'ossággal vészem a' T. K. és Rendeknek kegyes meghívását, a' méltóságos uraknak pedig eléggé meg nem köszönhetem azt a' barátságot, hogy a' T. K. és Rendeknek tisztelettel értett kívánságáról engem tudósítani méltóztattak. — Valamint első kötelességem úgy állandó törekedésem az lesz, hogy mindenben, a' mi tölem függ, magamat a' T. R. és K. kívánságához alkalmaztassam, — a' mi a' jelenvaló kérdést, a' hit letételt illeti; tiszta és meghatározott parantsolatom van az iránt, hogy a' hitet nem más, hanem tsak az eddig való hit forma szerént tehetem le; minthogy abban ö Felségének meg egyezésének hozzá járulása nélkül változtatás nem eshetik. — Ebből a' parantsolatból, melly olly helyről jön, hogy annak útasításától eltávozni hatalmamban nintsen, és mellyet a' méltóságos uraknak meglekintés végett — maga eredetiben elő mutatok: méltóztassanak a' méltóságos urak böltsen által látni azt, hogy e' tárgynak a' mostani helyheztetésében az én személyes érzésem, vagy akaratom tekintetbe nem jöhet. — Ha a' T. K. és Rendek tölem a' hitet az eddigvaló hit forma szerént méltóztatnak elfogadni, azt a' T. K. és Rendek nagyon tisztelt színe előtt egyenes lélekkel letenni kész vagyok, és lelkiesméretem szerént szentül fogadok: ha pedig a' T. K. és R. akarátja lenne, hogy új hit forma szerént tégyem le hitemet; — méltóztassanak böltsen megítélni azt, hogy, kezeim megléven köt-

ve új hit formára ő Felsege megegyezésének hozzá járulása előtt megeskünni hatalmában nem áll. — Abban az esetben tehát arra vagyok bátor a' T. R. és Karokat kérni, hogy a' fennforgó akadályt azon az úton igyekezzenek elhárítani, a' mellyen egyedül lehet azt törvényesen megtenni; és a' leteendő új hit formáját terjeszszék ő Felsege eleibe, a' kinek személyes atyai érzése és kegyessége iránt annyira megvagyunk mi minnyájon győződve.“ — Azon parantsolat, mellyre ezen levélben a' kinevezett elnök úr ő exjaútalt, királyi biztos főhertzeg Ferdinánd királyi Fennségének következő levele:

— Excellentissime, ac Illustrissime Domine Statuum Praeses! E benigno Majestatis suae Sacratissimae jussu Excellentiae Vestrae eam expressam imperitari debeo in viationem: ne juramentum pro collata Sibi benigne Statuum Praesidis statione, juxta aliam, quam prae-existentm formulam deponat. — In qua videlicet absque praevio altissimo indulta nulla alteratio suscipi potest. —

Queis in reliquo jugi eaque peculiari cum propensione persisto:

Excellentiae Vestrae Addictissimus  
Ferdinandus.

Claudiopoli Die 16a Augusti a. 1854.

Melly válasz közíratra kéretett. Ennek utánna bévegeztetvén az ítélmesteri eskü forma feletti tanátskozás, az egyik jelen volt ítélmester felső bükki Horvát Ferentz úr felszóllított, hogy a' hitet tenné le, ki is maga's a' más két ítélmesterek nevekben kijelentette, hogy a' vellek közlött legfelsőbb királyi rendelés következtében az 1791-ben a' KK. és RR. által készült eskü formát letennék, de ezen felsőbb rendelés tilalmazza, hogy valamely más és most készült eskü formát tennének le. Mellyel is az ülés eloszlott.

Az Erdélyi ev. ref. fő consistorium folyó hónap 24-kén tartott népes ülésében a' Kolozsvári ref. fő iskolában néhai Lengyel István halálával üreségbe jött philosophiai professori hivatalra, Kolozsvári egyik érdemes ref. pap tiszt. Herepei Károly urat méltóztatott kinevezni.

A' János fővételi közelébb mult Pesti vásár hazai termékinkre nézve jónak mondathatik; a' gyapjú ára leszállott, de oltsó áron igen kelendő vala. A' kézművek nagyban jól, kitsinyben rosszul keltek. (Lajstroma itt következik.)

Hazai termékink János-fővételi-vásári ára pengő pénzben Pesten Auguszt. 28-kán 1854.

	ft. kr.		ft.  kr.	
			-tól	-ig
Aran yglét: mázsája	7	15	7	30
Bor: Budai veres: ó akója	6	—	9	—
— — új	2	—	5	—
— fejér ó	6	—	8	—
— — új	2	—	3	—
Röbányai kerti fejér	6	—	8	—
— veres	1	—	1	24
hegyi fejér és veres ó	1	1	1	24
— — — új	4	—	6	—
Borkő: veres mázsája	11	—	12	24
fejér	11	45	13	—
Borszesz: 32grad. (borlél) akója	12	48	—	—
Bör: borjubör párja	1	30	3	—
juhbor	1	—	2	30
nyúlbor száza	20	—	24	—
ökörbor párja	20	—	24	—
tehénbor párja	10	—	14	—
lőbor	4	—	5	—
Cserhéj(Sumack) mázs.	4	—	4	12
Dohány: Debrői mázs.	16	—	26	—
2-dik	12	—	15	—

	ft.   kr.		fr.   kr.			ft.   kr.		ft.   kr.	
	-tól	-ig	-tól	-ig		-tól	-ig	-tól	-ig
Dohány: 3-dik faj mázs.	10	—	11	—	Körösbogár: fontja	2	30	2	45
Debreczeni 2-dik faj	8	30	9	—	Lóhermag: lutzerna m.	30	—	—	—
Szegedi 1-ső faj	12	—	14	—	Lőszőr: főzött	34	—	36	—
2 dik	8	—	9	—	főzetlen	24	—	26	—
Enyv: asztalosenyv	16	—	18	—	Méz: Bánsági fejer.	17	—	18	—
Fadgyú: olvasztott, le-					— sárga	15	—	16	—
penyegben v. gömböltz-					— Báns. barnamázs.	14	—	—	—
ben (in Wammen)	18	—	—	—	Rozsnyói	18	—	20	—
rúdiban (in Stangen)	14	—	15	30	Olaj: vetett reptzeolaj	20	30	22	45
Gabona: Bánsági tisztá-					rafin.	23	—	24	—
búza pozs. m.	2	12	2	44	lenmagolaj	22	—	32	—
Gabona: Budai részen	2	16	2	24	Ólom-Salak: (Glätte)				
Pesti részen	2	16	2	24	bánsági	11	36	—	—
— kétszeres	1	44	1	48	Pálinka: gabona-akója	7	36	8	15
— rozs	1	44	1	48	seprő-v. törköly-	7	36	9	—
— árpa	1	30	1	40	bánsági szilva-	7	24	10	24
— zab	1	20	1	24	szerémi	9	—	11	—
— kukoritza	1	44	1	48	Reptze: vetett p.mérő	3	30	3	45
— köles	1	54	2	—	Rongy: közöns. mázsája	3	—	3	15
Gubats: ó köble 120 lb	3	30	6	30	jobbfele	4	12	5	15
Gyapjú: egynyírű egész					Sáfrány: vad	35	—	38	—
finom mázsája	115	—	126	—	Szalonna:	20	48	21	12
nemesített	95	—	114	—	Sárgítófa:	3	30	—	—
jó középfinom	77	—	90	—	Szarvastövisbolyó	7	—	—	—
jó közönséges	62	—	75	—	Szarv: ököré 100 dar.	48	—	60	—
téli két nyir. finom	70	—	85	—	bivalyó	24	—	28	—
— — középszerű	58	—	66	—	tehéné	14	—	20	—
— — közönséges	45	—	52	—	Szarvtsúts:	5	—	10	—
nyári nyir. finom	58	—	65	—	Széksó: finom mázsája	13	—	15	—
— — középszerű	50	—	56	—	Szilva: aszú mázsája	4	30	5	30
Bánsági raczka kézmös.	39	—	45	—	Timsó:	5	30	—	—
magy. juhgyap. kézm.	28	—	31	—	Toll: pehely	100	—	160	—
— — úsztatott	27	—	30	—	ágyi fosztatlan	24	—	70	—
Háj:	26	24	—	—	fosztott	28	—	90	—
Halzsír: honi	24	—	28	—	irótoll 1000 dar.	1	12	—	—
Hamuzsír: fejer mázs.	9	—	10	30	Viasz: rozsnyói sárg. m.	66	—	70	—
kék	8	—	9	—	bánsági	64	—	65	—
Kender: Apatini gereb.	20	—	28	—	Zsír: mázsája	24	—	24	24
nem gerebenzett	8	—	10	—	vaj	26	48	30	—

Szerkesztető és Kiadó Marton József, Professor. (Landstrasse Nro 315.)

Nyomtató: Nemes Haykul Antal. (Obere Bäcker-Strasse Nro 755.)